

St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)
www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian
The Reverend Father Garabed Kochakian
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

July 16, 2017

The Armenian Church Year 1465

SIXTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Celebrant: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն... 9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ 9:30 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 3:1-11, Romans 11:13-24, Matthew 14:13-21

Lector: EDWARD KORKOIAN

Next Sunday, July 23rd, is the ***Feast of the Transfiguration of our Lord - Vartavar***, one of the Tabernacle Feast days in the Armenian Church.

Today's Gospel

Matthew 14:13-21

Now when Jesus heard this, he withdrew from there in a boat to a lonely place apart. But when the crowds heard it, they followed Him on foot from the towns. As he went ashore he saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fishes." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the disciples, and the disciples gave them to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children.

Altar Flowers

In loving memory of Philip Keila, beloved husband and father, today's
Altar flowers are presented by Lorrie, David, Angela & Andrew Keila.

Gift to the Church

In celebration of Jack Kazanjian's 90th Birthday,
a gift has been presented to the church
by Hagop and Aida Dakessian.

Wanted: Used Armenian Books!

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its Used Book Sale at this year's Festival. Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays.
Receipts available in the church office.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



ASADOUR AVEDIKIAN, 40th Day

DANIEL & CECILE AVEDIKIAN

VARDAVAR & ARSHAKOUHI DER-SARKISIAN

Requested by Antranig & Vartoug Karadolian

Hovseph & Sevan Sanjian

Hagop & Nasayah Karadolian

Viken & Mariam Karadolian

**EDWARD A. JIZMEJIAN, 3rd Year, Loving Husband, Father, Grandfather, Brother,
Uncle, Great-Uncle**

Requested by Izabelle Jizmejian

Sharon Jizmejian

Carol Jizmejian

Don Hutchinson

Michelle Halagian

Michael Halagian

Armen Mary Negosian

Laura Negosian Lucassian, Ani & Armen Lucassian

Mark, Deanna, Alec, Andrew & Jenna Torigian

Kathryn Torigian

Eric, Nicole, Viviana & Christian Torigian

Karen, Jeff & Kyle Kalajian

PHILIP KEILA, 3rd Year, Beloved Husband, Father, Son-in-Law, Brother-in-Law, Nephew

Requested by Lorrie Keila

David & Angela Keila

Andrew Keila

Gloria & Arthur Melkonian

Pattie Melkonian

David Melkonian

Mary Davidson



BASHDON HOKEHANKUSDYAN Cont'd.
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



DICK DERBABIAN, 10th Year

Requested by Norm & Esther Javezian
Steve & Leslie Leaser
John & Carol Boes

STEPHAN & VALENTINE TOPAKBASHIAN, Father, Mother, Grandfather, Grandmother
HAIGANUSH TASHJIAN, Mother, Grandmother
PARSEGH TASHJIAN, Brother

Requested by Toros & Knarik Topakbashian & Family

EDWARD SAHRATIAN, Jr., 40th Day, Dear Friend

HARRY & MARY MALIAN, 13th Year & 25th Year, Father, Mother, Grandfather,
Grandmother, Great-Grandfather, Great-Grandmother

Requested by Eric & Marian Malian Anderson-Smith

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God, **Almast Derderian**,
who entered her eternal rest last week. Her funeral took place at
St. John Armenian Church on July 14, 2017.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon her soul.



Prayers for the Sick and Hospitalized

James Shahbazian

Elina Cobb

Robert Missirlian

Rev. Fr. Diran Papazian

Araxey Barsamian

George Douroujalian

Souren Hovsepien

Daniel Cristiano

Charles Sansone

Ruben Griffin

Joe Kludjian

Women's Guild

Festival Preparation Days Are Here!

All members of our church community are welcome to join in the fellowship.

We enjoy each others company while preparing for our annual Fall Festival.

Please join us Tuesday, July 18, from 9:00 a.m. until noon for round three of making Karpert Kufta middles. This is a total sit down job.

Come and make friends and bring friends.

You and your very good hearts and hands
are needed!!

The Women's Guild invites you to become a member.

For information please call Barbara Rupas 248.643.7666 or barbrupas@gmail.com

Visit the Parish Bookstore

Genocide T-Shirts with "Forget-Me-Not" emblem and map on back — \$20.00

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many "Made in Armenia" products.

New: "Armenia, Australia and the Great War" by Vicken Babkenian and Peter Stanley — SC \$35.00

New: "Armenians and Turks: From War to Cold War to Diplomacy" by Tatul Hakobyan — SC \$30.00

Hand Painted Scarfs from Armenia—\$10.00

NEW—JUST ARRIVED

Forget Me Not Pendants, Bracelets and Earrings from Armenia

Day by Day Bible Study

Wednesday, July 26, 2017

12:00 pm — 2:00 pm

For more information, call Yeretzgin Roberta at 248-538-9993

Day Camp 2017

We have several sessions filled with themes and field trips for happy campers!
Swimming every Tuesday!

Check-in: 9:00 am - 9:30 am

Dismissal: 4:00 pm



Session I: Monday, June 19th - Thursday, June 22nd

NO CAMP FRIDAY, JUNE 23, 2017

Session II: Monday, June 26th - Thursday, June 29th

NO CAMP FRIDAY, JUNE 30 - FRIDAY, JULY 7, 2017

Arts of Armenia

In conjunction with the Komitas Choir

Monday, July 10th - Friday, July 14th

Session III: Monday, July 17th - Friday, July 21st

NO CAMP MONDAY, JULY 24 - FRIDAY, AUGUST 5, 2017, DUE TO HYE CAMP.

REGISTER AT: www.diocesansummercamps.org

Session IV: Monday, August 7th - Thursday, August 10th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 11, 2017

Session V: Monday, August 14th - Thursday, August 17th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 18, 2017

Session VI: Monday, August 21st - Thursday, August 24th

NO CAMP FRIDAY, AUGUST 25, 2017



Additional Information:

\$25 a day | Discount for second child | Ages 5-12 yrs

Enrollment includes art supplies, refreshments, t-shirt, picnics, field trips, and transportation for field trips!

Parents, please provide sack lunch!

For more information, please contact Lisa Mardigian: lmardigian@sjachurch.org



General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org

Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

**When approaching the Holy Gospel at the end
of the Divine Liturgy you say:**

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshetzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

**Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:**

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na
gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own
heart, and fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

**When taking *Mahs* the
GIVER says:**

**Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:**

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp
Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

**The RECEIVER says:
Բաժին իմ Աստուած յալիսեան:**

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

**Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է
յայտնութիւնն Քրիստոսի:**

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

**Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:**

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.